

Robert M. Helmschrott

Simbolo di pace

für Orgel
for Organ

ED 20339
ISMN M-001-15092-8

PREVIEW
Low Resolution

Vorwort

„Simbolo di pace“ hat einen inneren, thematischen Zusammenhang mit „Benedicere“ (ED 9997). Ist „Benedicere“ gewissermaßen eine Anrufung, ein Signal, so ist „Simbolo di pace“ als Antwort auf dieses Signal ein Zustand von innerer Ruhe, ein Zustand, der mit dem Innen und Außen. Nur wenn der Mensch für seine innere Ruhe einen Frieden für den äußeren Frieden einen Beitrag leisten. Nur wenn der Mensch einen Frieden betruht ist, wird ihm der innere Friede geschenkt. Der innere Friede ist ein Zustand von absoluter Ruhe, ein Schweigen, in dem der Mensch nur das Wesentliche hat, still wird. Oder, wenn er, der sprechen könnte, still bleibt“.

In dieser Stille erfährt der Mensch seine eigene Harmonisierung von Zeit und Ewigkeit, von Jetzt und Immer. Ein friedfertiger, friedfertiger Vorgang: friedfertig werden, Aus der inneren Ruhe in den gemeinschaftlichen Frieden. Bei der Verwirklichung des inneren Friedens hilft dem Menschen dabei auch die christliche Botschaft des Friedens mit euch!

„Simbolo di pace“ beginnt mit der Wiederholung von „pa-ce“ (Frie-de) – in aller Ruhe – und taucht dieses Wort in ein weiches, ruhendes Klangfeld ein. „Simbolo di pace“ ist eine sehr leichte, sehr weiche Musik für das Eintauchen in einen Zustand von innerer Ruhe. Man sollte sich dabei Zeit lassen und der Hörer sich dazu Zeit nehmen.

„Simbolo di pace“ ist ein Beitrag zur Einheit an der Kantate DEUTUNG DES DASEINS, sieben Werke von Romano Guardini für Sprecher, Soli, Chor, Orgel und Streichorchester (1950). Die Mitte dieser Komposition wird von einer Meditatio bestimmt. Der Anfang dieser Meditatio bildet den Anfang der Meditatio. Die starke Dehnung dieses Anfangs bildet eine eigene Einheit, in ein eigenes Zeitvolumen. Dieses eigene Zeitvolumen ist parallel dem Text von Romano Guardini, der wiederum auch am Ende der Kantate DEUTUNG DES DASEINS eine Vernetzung von eigenständigen Werken, die in ihrer Interpretation eine allumfassenden Friedensbegriffs folgen.

Preface

There is an inner thematic connection between '*Simbolo di pace*' and '*Benedicere*' (Shirley 1997: 23-24, 99-100, 99-100). Where '*Benedicere*' is in a sense an invocation, a signal, to approach to this signal with a state of inner calm, at peace with both inner and outer worlds. Only through working to achieve inner calm does a person become able to respond to peace outside themselves, while it is only through striving to reach the outside world that inner peace can be attained. Inner peace makes it possible to reach a state of absolute calm, a silence in which a person 'becomes still after he has spoken', as the saying goes: 'who might speak remains silent'.

It is in this silence that human beings enter a state of inner peace, bringing time into harmony with eternity as now and always are timeless. This is a state of grace that engenders peace, preparing the path to peace as the 'Way' is the only way to the peace in the community beyond the individual. This peace is what the 'Way' aims to establish within the community is the aim of the Christian message.

Simbolo di pace begins with a single note, which gradually becomes immersed in a world of soft, slowly flowing music. The music is in a contemplative state. The performer should allow plenty of time for the music to settle in the listener's ears. The listener needs to allow time, too.

Simbolo di pace is the first of the cantata: *Interpretation of Being*, seven 'cantatas' by Romano Guardini for narrator, soloists, choir, organ and orchestra (Guardini 1919). The section entitled *Meditatio* characterises the music of the cantata. The beginning of *Simbolo* was originally intended to form the beginning of the cantata until it was extended to the point of becoming a separate entity with its own time. This sense of a separate entity runs parallel to words by Romano Guardini that appear at the end of the cantata. The result is a set of interrelated yet autonomous cantatas focused on communicating an all-embracing vision of peace.

Robert Helmschrott
Translation Julia Rushworth

„Schweigen meint nicht nur,
dass kein Wort gesprochen oder
kein Ton geäußert werde.
Das allein bildet noch kein
Schweigen ...

Schweigen ist vielmehr das,
was geschieht, wenn man
nachdem er gesprochen hat,
wieder zu sich selbst kehrt
und ...

... wenn er, der sprechen könnte,
... bleibt ...“

ROMANO GUARDINI

Simbolo di pace

für Orgel

Robert M. Helmschrott
(*1938)

Mit verinnerlichter Ruhe

♩ = 40 oder weniger

Orgel

II *p*

nur 8' Register III *pp*
mit Tremulant

Pedal

6

PREVIEW Low Resolution

Das widerrechtliche Kopieren von Noten ist gesetzlich
verboten und kann privat- und strafrechtlich verfolgt werden.
Unauthorised copying of music is forbidden by law,
and may result in criminal or civil action.

16

Musical notation for measures 16-20. Treble clef has a melodic line with a slur over measures 17-18. Bass clef has a simple accompaniment with a slur over measures 17-18.

21

Musical notation for measures 21-24. Treble clef has a melodic line with a slur over measures 21-22. Bass clef has a simple accompaniment with a slur over measures 21-22.

25

Musical notation for measures 25-28. Treble clef has a melodic line with a slur over measures 25-26. Bass clef has a simple accompaniment with a slur over measures 25-26.

29

Musical notation for measures 29-32. Treble clef has a melodic line with a slur over measures 29-32. Bass clef has a complex accompaniment with a slur over measures 29-32. The bass clef part starts with a 'pp' dynamic marking.

33

37

41

PREVIEW
Low Resolution

*) Vorschläge, entsprechend dem extrem langsamen Tempo, immer ruhig spielen.



A musical score for piano, consisting of four systems of three staves each (treble, middle, and bass clefs). The score is marked with measure numbers 45, 49, and 53. The music features a complex melodic line in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef. A large, semi-transparent watermark reading "PREVIEW" is overlaid diagonally across the center of the page. The watermark is in a bold, sans-serif font. The background of the page is white, and the musical notation is in black ink.